

Les espèces floristiques indigènes des milieux terrestres du Québec



Répertoire photographique des principales espèces



LM Landry - Services professionnels en environnement

JUIN 2013

INTRODUCTION

Ce document vise à promouvoir la connaissance et l'appréciation des espèces floristiques indigènes associées aux milieux terrestres du Québec. Les espèces *indigènes*, natives du Québec, compte environ 2 000 (près de 70 %) des ± 2 800 espèces floristiques du Québec.

Les 329 espèces floristiques présentées dans le présent document sont celles associées aux milieux terrestres, par contraste à celles dites obligées ou facultatives qui préfèrent les milieux humides (Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Québec, 2008).

Le présent ouvrage, par l'entremise des images présentées, se veut un compagnon à l'identification des principales espèces indigènes des milieux terrestres. Pour de plus amples détails relatifs à l'identification, le lecteur est invité à consulter les références.

Les noms latins, français et anglais proviennent de *VASCAN - la base de données des plantes du Canada* (Brouillet et collaborateurs, 2010+). Quelques synonymes sont aussi présentés.

Sur ce, bon visionnement!

Louis-Marie Landry, biol.
Botaniste-écologiste



RÉPERTOIRE PHOTOGRAPHIQUE DES PLANTES DES MILIEUX TERRESTRES DU QUÉBEC

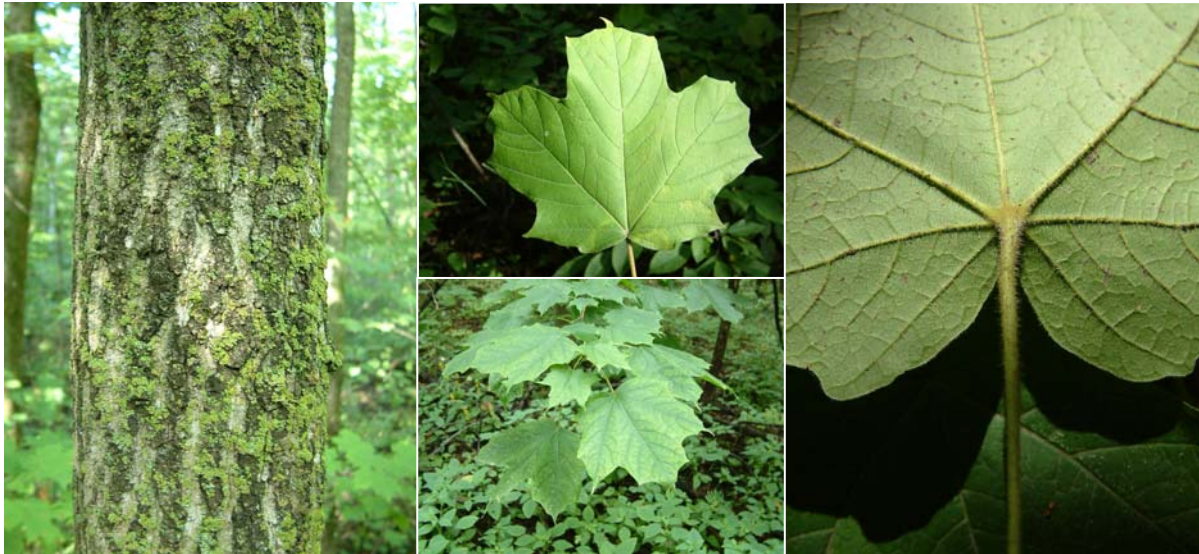
Abies balsamea (Linnaeus) Miller
sapin baumier [balsam fir]



Acalypha rhomboidea Rafinesque
ricinelle rhomboïde [common three-seeded mercury]



Acer nigrum F. Michaux
érable noir [black maple]



Acer pensylvanicum Linnaeus
érable de Pennsylvanie [striped maple]



Acer saccharum Marshall
érable à sucre [sugar maple]



Acer spicatum Lamarck
érable à épis [mountain maple]



Actaea pachypoda Elliott
actée à gros pédicelles [white baneberry]



Actaea rubra ssp. *rubra* (Aiton) Willdenow
actée rouge [red baneberry]



Adiantum aleuticum var. *aleuticum* (Ruprecht) Paris
adiante des Aléoutiennes [Aleutian maidenhair fern]



Adiantum pedatum Linnaeus
adiante du Canada [maidenhair fern]



Ageratina altissima var. *altissima* (L.) King & H.E. Robins. (= *Eupatorium rugosum* Houtt.)
eupatoire rugueuse [white snakeroot]



Agrimonia gryposepala Wallroth
aigremoine à sépales crochus [hooked agrimony]



Agrostis scabra Willdenow
agrostide scabre [rough bent grass]



Alchemilla filicaulis ssp. *filicaulis* Buser
alchémille filicaule [thread-stemmed lady's-mantle]



Alchemilla glomerulans Buser
alchémille à glomérules [clustered lady's mantle]



Allium canadense var. *canadense* Linnaeus
ail du Canada [wild onion]



Allium tricoccum Aiton
ail des bois [wild leek]



Alnus viridis ssp. *crispa* (Aiton) Turill
aulne crispé [American green alder]



Ambrosia artemisiifolia Linnaeus
petite herbe à poux [common ragweed]



Ambrosia trifida Linnaeus
grande herbe à poux [giant ragweed]



Amelanchier canadensis var. *canadensis* (Linnaeus) Medikus
amélanchier du Canada [Canada serviceberry]



Amelanchier laevis Wiegand
amélanchier glabre [smooth serviceberry]



LM Landry - Services professionnels en environnement

3135, rue Allard, Québec (Québec) G2C 1J8, tél. : 418-915-8193, LM.Landry@videotron.ca - <http://lmlandry.com>

Page 12 de 167

Amphicarpaea bracteata (Linnaeus) Fernald
amphicarpe bractéolée [American hog peanut]



Anaphalis margaritacea (Linnaeus) Bentham & Hooker f.
immortelle blanche [pearly everlasting]



Anemone acutiloba (de Candolle) G. Lawson (= *Hepatica acutiloba* DC)
hépatique à lobes aigus [sharp-lobed hepatica]



Anemone canadensis Linnaeus
anémone du Canada [Canada anemone]



Anemone virginiana var. *virginiana* Linnaeus
anémone de Virginie [Virginia anemone]



Antennaria howellii ssp. *canadensis* (Greene) R.J. Bayer
antennaire du Canada [Canada pussy-toes]



Antennaria neglecta Greene
antennaire négligée [field pussy-toes]



Anticlea elegans (Pursh) Rydberg (= *Zygadenus elegans* Pursh)
zigadène glauque [mountain death camas]



Apocynum androsaemifolium ssp. *androsaemifolium* Linnaeus
apocyn à feuilles d'androsème [spreading dogbane]



Apocynum cannabinum var. *hypericifolium* (Aiton) A. Gray
apocyn chanvrin [hemp dogbane]



Aquilegia canadensis Linnaeus
ancolie du Canada [Canada columbine]



Arabis alpina Linnaeus
arabette alpine [alpine rockcress]



Aralia hispida Ventenat
aralie hispide [bristly sarsaparilla]



Aralia nudicaulis Linnaeus
aralie à tige nue [wild sarsaparilla]



Aralia racemosa ssp. *racemosa* Linnaeus
aralie à grappes [American spikenard]



Arctostaphylos uva-ursi (Linnaeus) Sprengel
raisin d'ours [common bearberry]



Armeria maritima ssp. *sibirica* (Turczaninow ex Boissier) Nyman (= *Armeria labradorica* Wallr.)
arméria de Sibérie [sea thrift]



Arnica chamissonis Lessing
arnica de Chamisso [Chamisso's arnica]



Artemisia campestris ssp. *caudata* (Michaux) H.M. Hall & Clements
armoise caudée [tall wormwood]



Asarum canadense Linnaeus
asaret du Canada [Canada wild ginger]



Asclepias syriaca Linnaeus
asclépiade commune [common milkweed]



Asclepias tuberosa var. *interior* (Woodson) Shinnery
asclépiade tubéreuse [butterfly milkweed]



Asplenium rhizophyllum Linnaeus
doradille ambulante [walking fern]



Asplenium trichomanes ssp. *trichomanes* Linnaeus
doradille chevelue [maidenhair spleenwort]



Astragalus alpinus var. *alpinus* Linnaeus
astragale alpin [alpine milkvetch]



Astragalus alpinus var. *brunetianus* Fern.
astragale de Brunet [Brunet's milk-vetch]



Athyrium filix-femina var. *angustum* (Willdenow) G. Lawson
athurie étroite (= athurie fougère-femelle) [Northeastern lady fern]



Betula alleghaniensis Britton
bouleau jaune [yellow birch]



Betula papyrifera Marshall
bouleau à papier [white birch]



Betula populifolia Marshall
bouleau gris [gray birch]



Boechera laevigata (Muhlenberg ex Willdenow) Al-Shehbaz
arabette lisse [smooth rockcress]



Botrychium virginianum (Linnaeus) Swartz
botryche de Virginie [rattlesnake fern]



Bromus kalmii Gray
brome de Kalm [Kalm's brome]



Cakile edentula ssp. *edentula* var. *edentula* (Bigelow) Hooker
caquillier édentulé [American sea rocket]



Calystegia sepium ssp. *americana* (Sims) Brummitt (= *Convolvulus sepium* Linnaeus)
liseron des haies d'Amérique [American bindweed]



Campanula gieseckeana Vest
Campanule de gieseck [Giesecke's bellflower]



Capnoides sempervirens (Linnaeus) Borkhausen (= *Corydalis sempervirens* (Linnaeus) Persoon)
corydale toujours verte [pink corydalis]



Cardamine diphylla (Michaux) Alph. Wood (= *Dentaria diphylla* Michaux)
dentaire à deux feuilles [two-leaved toothwort]



Cardamine concatenata (Michaux) O. Schwarz
dentaire laciniée [cut-leaved toothwort]



Cardamine parviflora Linnaeus
cardamine à petites fleurs [small-flowered bittercress]



Carex appalachica J.M. Webber & P.W. Ball
carex des Appalaches [Appalachian sedge]



Carex plantaginea Lamarck
carex plantain [plantain-leaved sedge]



Carex platyphylla Carey
carex à larges feuilles [broad-leaved sedge]



Carpinus caroliniana ssp. *virginiana* (Marshall) Furlow
charme de Caroline [blue-beech]



Carya cordiformis (Wangenheim) K. Koch
caryer cordiforme [bitternut hickory]



Carya ovata var. *ovata* (Miller) K. Koch
caryer ovale [shagbark hickory]



Castilleja septentrionalis Lindley
castilléjie septentrionale [northeastern paintbrush]



Caulophyllum thalictroides (Linnaeus) Michaux
caulophylle faux-pigamon [blue cohosh]



Ceanothus americanus Linnaeus
céanothe d'Amérique [New Jersey tea]



Celastrus scandens Linnaeus
boureau-des-arbres [climbing bittersweet]



Celtis occidentalis Linnaeus
micocoulier occidental [common hackberry]



Cerastium alpinum ssp. *lanatum* (Lamarck) Cesati
céraiste laineux [woolly alpine chickweed]



Chamerion angustifolium ssp. *angustifolium* (Linnaeus) Holub (= *Epilobium angustifolium* L.)
épilobe à feuilles étroites [fireweed]



Chenopodium capitatum var. *capitatum* (Linnaeus) Ambrosi
chénopode capité [strawberry-blite]



Chenopodium glaucum ssp. *glaucum* Linnaeus
chénopode glauque [oak-leaved goosefoot]



Chimaphila umbellata ssp. *umbellata* (Linnaeus) Barton
chimaphile à ombelles [common pipsissewa]



Circaea canadensis ssp. *canadensis* (Linnaeus) Hill
circée du Canada [Canada enchanter's nightshade]



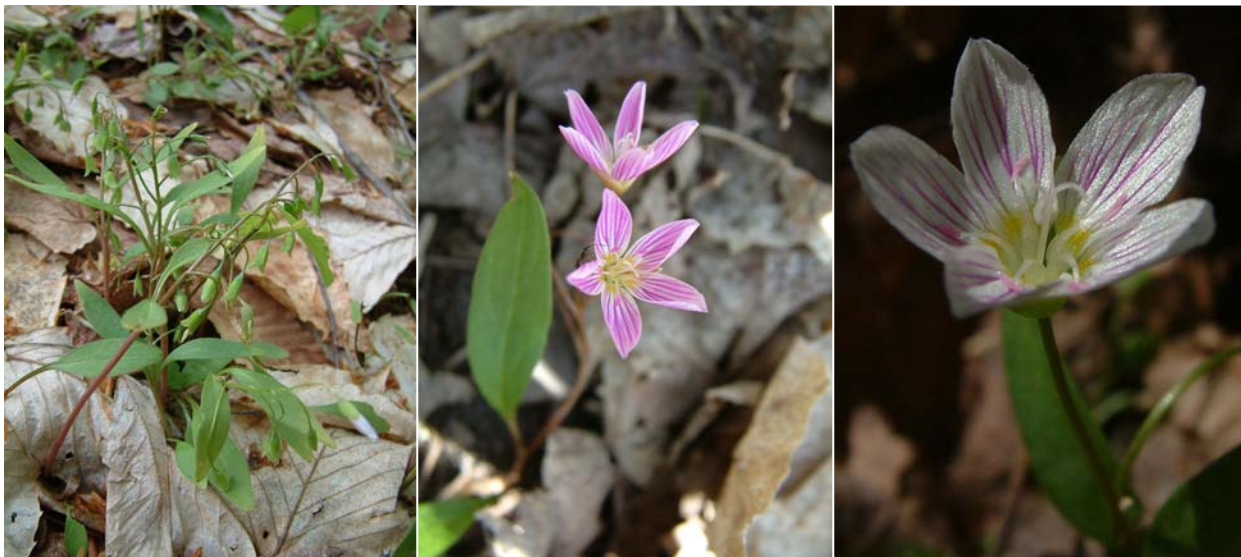
Cirsium muticum Michaux
chardon mutique [swamp thistle]



Cirsium scariosum var. *scariosum* Nuttall
chardon écailleux [meadow thistle]



Claytonia caroliniana Michaux
claytonie de Caroline [Carolina spring beauty]



Clematis virginiana Linnaeus
clématite de Virginie [Virginia clematis]



Clinopodium vulgare Linnaeus (= *Satureja vulgaris* (Linnaeus) Fritsch)
sarriette vulgaire [wild basil]



Clintonia borealis (Aiton) Rafinesque
clintonie boréale [yellow clintonia]



Comptonia peregrina (Linnaeus) J.M. Coulter
comptonie voyageuse [sweet-fern]



Coptis trifolia (Linnaeus) Salisbury (= *Coptis groenlandicum* (Oeder) Fernald)
savoyane [goldthread]



Corallorhiza maculata var. *maculata* (Rafinesque) Rafinesque
corallorhize maculée [spotted coral-root]



Cornus alternifolia Linnaeus f.
cornouiller à feuilles alternes [alternate-leaved dogwood]



Cornus canadensis Linnaeus
quatre-temps [bunchberry]



Cornus rugosa Lamarck
cornouiller rugueux [round-leaved dogwood]



Corylus cornuta ssp. *cornuta* Marshall
noisetier à long bec [beaked hazelnut]



Cyperus lupulinus ssp. *macilentus* (Fernald) Marcks
souchet grêle [slender flatsedge]



Cypripedium acaule Aiton
cypripède acaule [pink lady's-slipper]



Cypripedium parviflorum var. *makasin* (Farwell) Sheviak
cypripède mocassin [northern yellow lady's slipper]



Cystopteris bulbifera (Linnaeus) Bernhardt
cystoptère bulbifère [bulblet bladder fern]



Dalibarda repens Linnaeus
dalibarde rampante [dalibarda]



Danthonia spicata (Linnaeus) P. Beauvois ex Roemer & Schultes
danthonie à épi [poverty oat grass]



Dennstaedtia punctilobula (Michaux) T. Moore
dennstaedtie à lobules ponctués [eastern hay-scented fern]



Desmodium canadense (Linnaeus) de Candolle
desmodie du Canada [Canada tick-trefoil]



Desmodium glutinosum (Mühlenberg ex Willdenow) Alph. Wood
desmodie glutineuse [large tick-trefoil]



Dicentra cucullaria (Linnaeus) Bernhardi
dicentre à capuchon [Dutchman's breeches]



Dichanthelium clandestinum (Linnaeus) Gould (= *Panicum clandestinum* Linnaeus)
panic clandestin [deer-tongue panic grass]



Diervilla lonicera Miller
dièreville chèvrefeuille [northern bush-honeysuckle]



Diphasiastrum complanatum (Linnaeus) Holub (= *Lycopodium complanatum* Linnaeus)
lycopode aplati [northern clubmoss]



Dirca palustris Linnaeus
dirca des marais [leatherwood]



Dryas drummondii Richardson ex Hooker
dryade de Drummond [Drummond's mountain avens]



Dryas integrifolia ssp. *integrifolia* Vahl
dryade à feuilles entières [entire-leaved mountain-avens]



Dryopteris carthusiana (Villars) H.P. Fuchs (= *Dryopteris spinulosa* auct. non (O.F. Müller) Watt)
dryoptère spinuleuse [spinulose wood fern]



Dryopteris filix-mas ssp. *brittonii* Fraser-Jenkins & Widen
dryoptère de Britton [Britton's male fern]



Dryopteris goldiana (Hooker ex Goldie) A. Gray
dryoptère de Goldie [Goldie's wood fern]



Dryopteris marginalis (Linnaeus) A. Gray
dryoptère à sores marginaux [marginal wood fern]



Echinocystis lobata (Michaux) Torrey & A. Gray
concombre grimpant [wild cucumber]



Elaeagnus commutata Bernhardt ex Rydberg
chalef argenté [wolf-willow]



Elymus canadensis var. *canadensis* Linnaeus
élyme du Canada [Canada wild rye]



Elymus trachycaulus ssp. *trachycaulus* (Link) Gould ex Shinnars
élyme à chaumes rudes [slender wildrye]



Empetrum nigrum ssp. *nigrum* Linnaeus
camarine noire [black crowberry]



Epifagus virginiana (Linnaeus) W.P.C. Barton
épifage de Virginie [beechdrops]



Epigaea repens Linnaeus
épigée rampante [traïing arbustus]



Epilobium ciliatum ssp. *glandulosum* (Lehmann) Hoch & P.H. Raven
épilobe glanduleux [sticky willowherb]



Equisetum arvense Linnaeus
prêle des champs [field horsetail]



Equisetum hyemale ssp. *affine* (Engelmann) Calder & Roy L. Taylor
prêle d'hiver d'Amérique [common scouring rush]



Equisetum scirpoides Michaux
prêle faux-scirpe [dwarf scouring-rush]



Erechtites hieraciifolius var. *hieraciifolius* (Linnaeus) Rafinesque ex de Candolle
érechtite à feuilles d'épervière [eastern burnweed]



Erigeron annuus (Linnaeus) Persoon
vergerette annuelle [annual fleabane]



Erigeron compositus Pursh
vergerette à feuilles segmentées [dwarf moutain fleabane]



Erigeron philadelphicus var. *philadelphicus* Linnaeus
vergerette de Philadelphie [Philadelphia fleabane]



Erigeron strigosus var. *strigosus* Muhlenberg ex Willdenow
vergerette rude [rough fleabane]



Erythronium americanum ssp. *americanum* Ker Gawler
érythroné d'Amérique [yellow trout lily]



Euphrasia nemorosa (Persoon) Wallroth (= *Euphrasia canadensis* Townsend)
euphrase des bois [common eyebright]



Eurybia divaricata (Linnaeus) G.L. Nesom
aster à rameaux étalés [white wood aster]



Eurybia macrophylla (Linnaeus) Cassini (= *Aster macrophyllus* Linnaeus)
aster à grandes feuilles [large-leaved aster]



Euthamia graminifolia (Linnaeus) Nuttall (= *Solidago graminifolia* (Linnaeus) Salisbury)
verge d'or à feuilles de graminée [narrow-leaved goldenrod]



Fagus grandifolia Ehrhart
hêtre à grandes feuilles [American beech]



Fallopia cilinodis (Michaux) Holub (= *Polygonum cilinode* Michaux)
renouée à noeuds ciliés [fringed black bindweed]



Floerkea proserpinacoides Willdenow
floerkée fausse-proserpinie [false mermaid]



Fragaria virginiana ssp. *virginiana* Duchesne
fraisier des champs [wild strawberry]



Fraxinus americana Linnaeus
frêne blanc [white ash]



Gaultheria hispidula (Linnaeus) Muhlenberg ex Bigelow
petit thé [creeping snowberry]



Gaultheria procumbens Linnaeus
thé des bois [wintergreen]



Gaylussacia baccata (Wangenheim) K. Koch
gaylussaquier à fruits bacciformes [black huckleberry]



Geocaulon lividum (Richardson) Fernald
comandre livide [Northern comandra]



Geranium carolinianum Linnaeus
géranium de Caroline [Carolina geranium]



Geum aleppicum Jacquin
benoîte d'Alep [yellow avens]



Geum canadense Jacquin
benoîte du Canada [white avens]



Geum fragarioides (Michaux) Smedmark (= *Waldsteinia fragarioides* (Michaux) Trattinnick)
waldsteinie faux-fraisier [barren strawberry]



Goodyera pubescens (Willdenow) R. Brown
goodyérie pubescente [downy rattlesnake-plantain]



Goodyera tessellata Loddiges
goodyérie panachée [checkered rattlesnake-plantain]



Gymnocarpium dryopteris (Linnaeus) Newman (= *Thelypteris dryopteris* (Linnaeus) Slosson)
gymnocarpe du chêne [common oak fern]



Hackelia deflexa ssp. *americana* (A. Gray) Á. Löve & D. Löve
hackélia d'Amérique [nodding stickseed]



LM Landry - Services professionnels en environnement

3135, rue Allard, Québec (Québec) G2C 1J8, tél. : 418-915-8193, LM.Landry@videotron.ca - <http://lmlandry.com>

Page 76 de 167

Hamamelis virginiana Linnaeus
hamamélis de Virginie [American witch-hazel]



Harrimanella hypnoides (L.) Coville
cassiope hypnoïde [moss heather]



Hedysarum alpinum Linnaeus
sainfoin alpin [alpine sweetvetch]



Helianthus divaricatus Linnaeus
hélianthe à feuilles étalées [woodland sunflower]



Helianthus tuberosus Linnaeus
topinambour [Jerusalem artichoke]



Heracleum maximum W. Bartram
berce laineuse [cow-parsnip]



Hieracium scabrum Michaux
épervière scabre [rough hawkweed]



Hieracium vulgatum Fries (= *Hieracium lachenalii* C.C. Gmelin)
épervière vulgaire [common hawkweed]



Honckenya peploides ssp. *diffusa* (Hornem.) Hultén
honckénye diffuse [northern seabeach sandwort]



Hordeum jubatum ssp. *jubatum* Linnaeus
orge queue-d'écureuil [foxtail barley]



Houstonia caerulea Linnaeus
houstonie bleue [bluets]



Huperzia selago (Linnaeus) Bernhardt ex Schrank & Martius (= *Lycopodium selago* Linnaeus)
lycopode sélagine [northern firmoss]



Hydrophyllum virginianum Linnaeus
hydrophylle de Virginie [Virginia waterleaf]



Hypopitys monotropa Crantz (= *Monotropa hypopithus* Linnaeus)
monotrope du pin [pinesap]



Ionactis linariifolius (Linnaeus) Greene (= *Aster linariifolius* Linnaeus)
aster à feuilles de linaires [flax-leaved aster]



Juglans cinerea Linnaeus
noyer cendré [butternut]



Juncus arcticus ssp. *arcticus* Willdenow
jonc arctique [Alaskan rush]



Juniperus communis var. *depressa* Pursh
genévrier commun [ground juniper]



Juniperus horizontalis Moench
génévrier horizontal [creeping juniper]



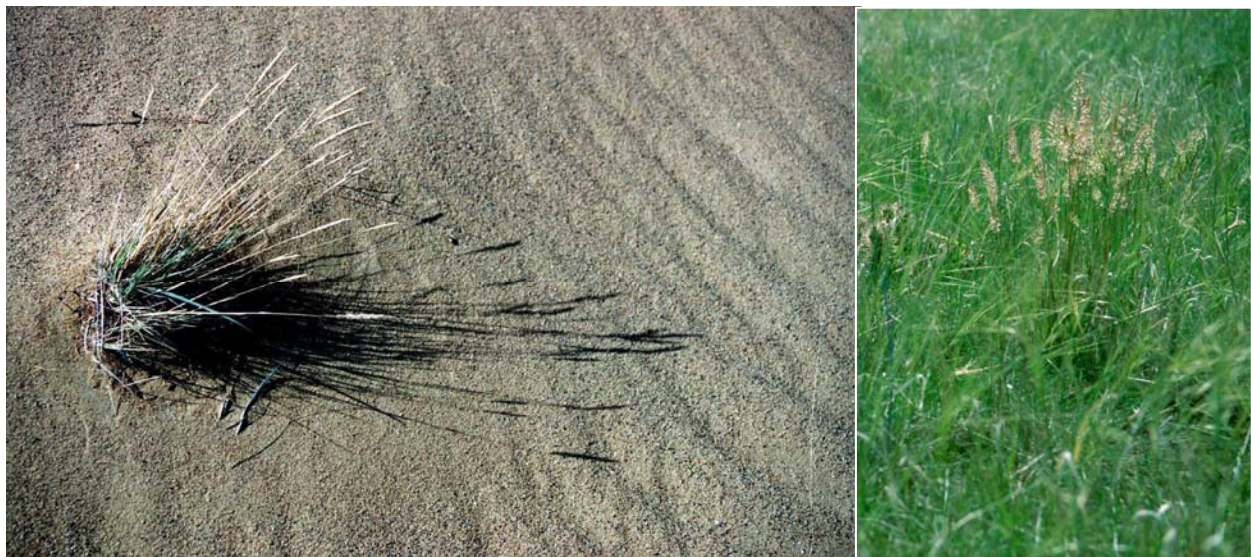
Juniperus virginiana var. *virginiana* L.
génévrier de Virginie [eastern red-cedar]



Kalmia angustifolia var. *angustifolia* Linnaeus
kalmia à feuilles étroites [sheep-laurel]



Koeleria macrantha (Ledebour) J.A. Schultes
koelérie à crêtes [Prairie junegrass]



Lactuca biennis (Moench) Fernald
laitue bisannuelle [tall blue lettuce]



Lathyrus japonicus Willdenow (= *Lathyrus maritimus* Bigel.)
gesse maritime [beach pea]



Lathyrus venosus Muhlenberg ex Willdenow
gesse veinée [purple vetchling]



Leymus mollis ssp. *mollis* (Trinius) Pilger (= *Elymus arenarius* Linnaeus)
élyme des sables d'Amérique [American dune grass]



Ligusticum scoticum ssp. *scoticum* Linnaeus
livèche d'Écosse [Scotch lovage]



Lilium philadelphicum Linnaeus
lis de Philadelphie [wood lily]



Linnaea borealis ssp. *longiflora* (Torrey) Hultén
linnée à longues fleurs [longtube twinflower]



Lobelia inflata Linnaeus
lobélie gonflée [Indian tobacco]



Lonicera canadensis Bartram ex Marshall
chèvrefeuille du Canada [Canada honeysuckle]



Lonicera dioica var. *dioica* Linnaeus
chèvrefeuille dioïque [climbing honeysuckle]



Luzula multiflora ssp. *multiflora* (Ehrhart) Lejeune
luzule multiflore [many-flowered woodrush]



Luzula parviflora ssp. *parviflora* (Ehrhart) Desvaux
luzule parviflore [small-flowered wood rush]



Lycopodium annotinum Linnaeus
lycopode innovant [stiff clubmoss]



Lycopodium clavatum Linnaeus
lycopode claviforme [common club-moss]



Lycopodium obscurum Linnaeus
lycopode obscur [flat-branched tree clubmoss]



Maianthemum canadense ssp. *canadense* Desfontaines
maïanthème du Canada [wild lily-of-the-valley]



Maianthemum racemosum ssp. *racemosum* (Linnaeus) Link (= *Smilacina racemosa* (L.) Desf.)
smilacine à grappes [false spikenard]



Malaxis unifolia Michaux
malaxis unifolié [green adder's-mouth]



LM Landry - Services professionnels en environnement

3135, rue Allard, Québec (Québec) G2C 1J8, tél. : 418-915-8193, LM.Landry@videotron.ca - <http://lmlandry.com>

Page 96 de 167

Medeola virginiana Linnaeus
médéole de Virginie [Indian cucumber root]



Melampyrum lineare Desrousseaux
mélampyre linéaire [cow-wheat]



Menispermum canadense Linnaeus
ménisperme du Canada [moonseed]



Minuartia marcescens (Fernald) House
minuartie de la serpentine [serpentine sandwort]



Mitchella repens Linnaeus
pain-de-perdrix [partridge-berry]



Mitella diphylla Linnaeus
mitrelle à deux feuilles [twoleaf miterwort]



Monarda fistulosa var. *fistulosa* Linnaeus
monarde fistuleuse [wild bergamot]



Monarda punctata var. *villicaulis* (Pennell) Palmer & Steyermark
monarde ponctuée [spotted beebalm]



Moneses uniflora (Linnaeus) Gray
monésès uniflore [oneflower pyrola]



Monotropa uniflora Linnaeus
monotrope uniflore [Indian-pipe]



Muhlenbergia frondosa (Poiret) Fernald
muhlenbergie feuillée [wire-stemmed muhly]



Nabalus altissimus (Linnaeus) Hooker (= *Prenanthes altissima* Linnaeus)
prenanthe élevée [white rattlesnakeroot]



Oclemena acuminata (Michaux) Greene (= *Aster acuminatus* Michaux)
aster acuminé [whorled wood aster]



Oenothera biennis Linnaeus
onagre bisannuelle [yellow evening-primrose]



Oenothera oakesiana (A. Gray) J.W. Robbins ex S. Watson
onagre d'Oakes [Oakes' evening-primrose]



Oenothera parviflora Linnaeus
onagre parviflore [small-flowered evening-primrose]



Oenothera perennis Linnaeus
onagre vivace [sundrops]



Omalotheica sylvatica (Linnaeus) Schultz-Bipontinus & F.W. Schultz
gnaphale des bois [woodland cudweed]



Orthilia secunda (Linnaeus) House (= *Pyrola secunda* Linnaeus)
pyrole unilatérale [one-sided pyrola]



Osmorhiza claytonii (Michaux) C.B. Clarke
osmorhize de Clayton [hairy sweet cicely]



Osmunda claytoniana Linnaeus
osmonde de Clayton [interrupted fern]



Ostrya virginiana var. *virginiana* (P. Miller) K. Koch
ostroyer de Virginie [eastern hop-hornbeam]



Oxalis montana Rafinesque
oxalide de montagne [common woodsorrel]



Panax trifolius Linnaeus
ginseng à trois folioles [ground nut]



Panicum capillare ssp. *capillare* Linnaeus
panic capillaire [witch grass]



Panicum virgatum Linnaeus
panic raide [switch grass]



Parthenocissus quinquefolia (Linnaeus) Planch.
vigne vierge à cinq folioles [Virginia creeper]



Pellaea atropurpurea (L.) Link
pelléade à stipe pourpre [purple-stem cliff-brake]



Phegopteris connectilis (Michx.) Watt (= *Thelypteris phegopteris* (L.) Slosson)
phégoptère du hêtre [beech fern]



Phryma leptostachya L.
phryma à épis grêles [lopseed]



Physalis heterophylla Nees
coqueret hétérophylle [clammy ground-cherry]



Phytolacca americana var. *americana* L.
phytolaque d'Amérique [pokeweed]



Picea glauca (Moench) Voss
épinette blanche [white spruce]



Pinus banksiana Lamb. (= *Pinus divaricata* (Ait.) Dum.-Cours.)
pin gris [jack pine]



Pinus resinosa Aiton
pin rouge [red pine]



Pinus strobus Linnaeus
pin blanc [eastern white pine]



Plantago eriopoda Torrey
plantain à base velue [saline plantain]



Platanthera orbiculata (Pursh) Lindley (= *Habenaria orbiculata* (Pursh) Torrey)
platanthère à feuilles orbiculaires [lesser round-leaved orchid]



Podophyllum peltatum Linnaeus
podophylle pelté [May-apple]



Polygala sanguinea Linnaeus
polygale sanguin [blood milkwort]



Polygala senega Linnaeus
polygale sénéca [seneca snakeroot]



Polygonatum pubescens (Willdenow) Pursh
sceau-de-Salomon pubescent [hairy Solomon's seal]



Polygonum articulatum Linnaeus (= *Polygonella articulata* (Linnaeus) Meisner)
polygonelle articulée [northern jointweed]



Polypodium virginianum Linnaeus
polypode de Virginie [rock polypody]



Polystichum acrostichoides (Michaux) Schott
polystic faux-acrostic [Christmas fern]



Polystichum braunii (Spencer) Fée
polystic de Braun [Braun's holly fern]



Populus grandidentata Michaux
peuplier à grandes dents [large-toothed aspen]



Populus tremuloides Michaux
peuplier faux-tremble [trembling aspen]



Potentilla nivea Linnaeus
potentille des neiges [snowy cinquefoil]



Potentilla norvegica Linnaeus
potentille de Norvège [rough cinquefoil]



Prunus pennsylvanica Linnaeus f.
cerisier de Pennsylvanie [pin cherry]



Prunus pumila var. *depressa* (Pursh) Gleason
cerisier déprimé [prostrate sandcherry]



Prunus serotina ssp. *serotina* Ehrhart
cerisier tardif [black cherry]



Prunus virginiana var. *virginiana* Linnaeus
cerisier de Virginie [choke cherry]



Pseudognaphalium macounii (Greene) Kartesz
gnaphale de Macoun [Macoun's cudweed]



Ptelea trifoliata Linnaeus
ptéléa trifolié [common hoptree]



Pteridium aquilinum var. *latiusculum* (Desvaux) Underwood ex A. Heller
fougère-aigle de l'Est [Eastern bracken]



Pycnanthemum virginianum (Linnaeus) Fernald & B.L. Robinson
pyncanthème de Virginie [Virginia mountain-mint]



Pyrola elliptica Nuttall
pyrole elliptique [shinleaf]



Quercus alba Linnaeus
chêne blanc [white oak]



Quercus macrocarpa Michaux
chêne à gros fruits [bur oak]



Quercus rubra Linnaeus
chêne rouge [red oak]



Rhus aromatica var. *aromatica* Aiton
sumac aromatique [fragrant sumac]



Rhus typhina Linnaeus
sumac vinaigrier [staghorn sumac]



Ribes aureum var. *aureum* Pursh
gadellier doré [golden currant]



Ribes cynosbati Linnaeus
groseillier des chiens [pasture gooseberry]



Rosa blanda Aiton (= *Rosa johannensis* Fernald)
rosier inerme [meadow rose]



Rubus allegheniensis Porter
ronce des Alléghanys [Allegheny blackberry]



Rubus arcticus ssp. *acaulis* (Michaux) Focke
ronce acaule [stemless raspberry]



Rubus odoratus Linnaeus
ronce odorante [flowering raspberry]



Rudbeckia hirta var. *pulcherrima* Farwell
rudbeckie tardive [black-eyed Susan]



Salix arctica Pallas
saule arctique [arctic willow]



Salix arctophila Cockerell ex A. Heller
saule arctophile [northern willow]



Salix brachycarpa var. *brachycarpa* Nuttall
saule à fruits courts [short-capsuled willow]



Salix calcicola var. *calcicola* Fernald & Wiegand
saule calcicole [limestone willow]



Salix candida Flügge ex Willdenow
saule tomenteux [sage willow]



Salix chlorolepis Fernald
saule à bractées vertes [green-scaled willow]



Salix vestita Pursh
saule pubescent [hairy willow]



Sanguinaria canadensis Linnaeus
sanguinaire du Canada [bloodroot]



Sanicula marilandica Linnaeus
sanicle du Maryland [black snakeroot]



Sambucus racemosa ssp. *pubens* var. *pubens* (Michaux) Trautvetter & C.A. Meyer
sureau rouge [red elderberry]



Saxifraga paniculata Mill. ssp. *laestadii* (Neuman) T. Karlsson
saxifrage paniculée [encrusted saxifrage]



Saxifraga tricuspidata Rottbøll
saxifrage à trois dents [prickly saxifrage]



Senecio pseudo-arnica Lessing
sénéçon fausse-arnica [seaside ragwort]



Shepherdia canadensis (Linnaeus) Nuttall
shépherdie du Canada [soapberry]



Sibbaldia tridentata (Aiton) Paule & Soják (= *Potentilla tridentata* Aiton)
potentille tridentée [three-toothed cinquefoil]



Silene suecica (Loddiges) Greuter & Burdet (= *Lychnis alpina* Linnaeus)
silène de Suède [alpine catchfly]



Sisyrinchium montanum var. *montanum* Greene (= *S. angustifolium* auct. non Mill.)
bermudienne montagnarde [little blue-eyed-grass]



Smilax herbacea Linnaeus
smilax herbacé [herbaceous carrionflower]



Solidago caesia var. *caesia* Linnaeus
verge d'or bleuâtre [blue-stemmed goldenrod]



Solidago canadensis var. *canadensis* Linnaeus
verge d'or du Canada [Canada goldenrod]



Solidago flexicaulis Linnaeus
verge d'or à tige zigzagante [zigzag goldenrod]



Solidago hispida Muhlenberg ex Willdenow
verge d'or hispide [hairy goldenrod]



Solidago multiradiata Aiton
verge d'or à rayons nombreux [multi-rayed goldenrod]



Solidago nemoralis var. *nemoralis* Aiton
verge d'or des bois [gray goldenrod]



Solidago ptarmicoides (Nees) Boivin (= *Oligoneuron album* (Nutt.) Nesom)
verge d'or faux-ptarmica [Prairie goldenrod]



Solidago rugosa ssp. *rugosa* var. *rugosa* P. Miller
verge d'or rugueuse [rough goldenrod]



Solidago squarrosa Nuttall
verge d'or squarreuse [bracted goldenrod]



Sorbus americana Marshall
sorbier d'Amérique [American mountain-ash]



Spiranthes lacera var. *lacera* (Rafinesque) Rafinesque
spiranthe découpée [northern slender ladies' tresses]



Sporobolus cryptandrus (Torrey) A. Gray
sporobole à fleurs cachées [sand dropseed]



Sporobolus heterolepis (Gray) Gray
sporobole à glumes inégales [prairie dropseed]



Staphylea trifolia Linnaeus
staphylier à trois folioles [American bladdernut]



Streptopus amplexifolius (Linnaeus) de Candolle
streptope à feuilles embrassantes [clasping-leaved twisted-stalk]



Streptopus lanceolatus var. *lanceolatus* (Aiton) Reveal
streptope rose [sessile leaf twisted stalk]



Symphoricarpos albus var. *albus* (Linnaeus) Blake
symphorine blanche [thin-leaved snowberry]



Symphotrichum cordifolium (Linnaeus) Nesom (= *Aster cordifolius* Linnaeus)
aster à feuilles cordées [heart-leaved aster]



Symphotrichum lateriflorum var. *lateriflorum* (Linnaeus) Á. Löve & D. Löve (= *Aster lateriflorus* (Linnaeus) Britton)
aster latérieflore [one-sided aster]



Symphotrichum pilosum var. *pringlei* (Gray) Nesom
aster de Pringle [Pringle's aster]



Taxus canadensis Marshall
if du Canada [Canada yew]



Thalictrum dioicum Linnaeus
pigamon dioïque [early meadow-rue]



Thelypteris noveboracensis (Linnaeus) Nieuwland (= *Dryopteris noveboracensis* (Linnaeus) A. Gray)
thélyptère de New York [New York fern]



Tiarella cordifolia Linnaeus
tiarelle cordifoliée [heartleaf foamflower]



Tilia americana Linnaeus
tilleul d'Amérique [basswood]



Toxicodendron radicans ssp. *negundo* (Greene) Gillis (= *Rhus radicans* Linnaeus ssp. *negundo* (Greene) McNeill)
herbe à puce de l'Est [Eastern poison-ivy]



Trientalis borealis Rafinesque
trientale boréale [starflower]



LM Landry - Services professionnels en environnement

3135, rue Allard, Québec (Québec) G2C 1J8, tél. : 418-915-8193, LM.Landry@videotron.ca - <http://lmlandry.com>

Trillium cernuum Linnaeus
trille penché [nodding trillium]



Trillium erectum Linnaeus
trille rouge [purple trillium]



Trillium grandiflorum (Michaux) Salisbury
trille blanc [white trillium]



Trillium undulatum Willdenow
trille ondulé [painted trillium]



Trisetum spicatum (Linnaeus) K. Richter
trisète à épi [narrow false oats]



Tsuga canadensis (Linnaeus) Carrière
pruche du Canada [eastern hemlock]



Ulmus thomasii Sargent
orme liège [rock elm]



Uvularia grandiflora J.E. Smith
uvulaire à grandes fleurs [large-flowered bellwort]



Uvularia sessilifolia Linnaeus
uvulaire à feuilles [sessiles little merrybells]



Vaccinium angustifolium Aiton
bleuet à feuilles étroites [lowbush blueberry]



Vaccinium cespitosum Michaux
airelle gazonnante [dwarf bilberry]



Vaccinium myrtilloides Michaux
bleuet fausse-myrtille [velvet-leaved blueberry]



Vaccinium uliginosum Linnaeus
airelle des marécages [bog bilberry]



Vaccinium vitis-idaea Linnaeus
petite airelle [mountain cranberry]



Verbena simplex Lehmann
verveine simple [simple verbena]



Veronica americana (Rafinesque) Schweinitz ex Bentham
véronique d'Amérique [American brooklime]



Viburnum lantanoides Michaux (= *Viburnum alnifolium* Marshall)
vioerne bois-d'original [hobblebush]



Viola canadensis var. *canadensis* Linnaeus
violette du Canada [Canada violet]



Viola labradorica Schrank
violette du Labrador [dog violet]



Viola renifolia Gray
violette réniforme [kidneyleaf violet]



Xanthium strumarium Linnaeus (= *Xanthium chinense* Miller)
lampourde glouteron [cocklebur]



Zanthoxylum americanum P. Miller
clavalier d'Amérique [prickly-ash]



Zizia aurea (Linnaeus) W.D.J. Koch
zizia doré [golden Alexanders]



LM LANDRY – SERVICES PROFESSIONNELS EN ENVIRONNEMENT

Pour des services professionnels, offerts depuis près de 25 ans, contactez-nous :

- ☑ Inventaires faunique et floristique, espèces menacées, vulnérables, susceptibles
- ☑ Caractérisation des habitats terrestres et aquatiques
- ☑ Délimitation de la ligne naturelle des hautes eaux (LNHE)
- ☑ Méthode botanique simplifiée et experte, analyses par logiciels
- ☑ Identification et délimitation des milieux humides
- ☑ Évaluation de la valeur écologique des habitats
- ☑ Plan de conservation, de protection, d'atténuation et de restauration
- ☑ Gestion écologique de la végétation, dont les espèces exotiques envahissantes
- ☑ Stabilisation par techniques de génie végétal et programme de contrôle de l'érosion
- ☑ Contribution photographique à des centaines de publications

LM Landry - Services professionnels en environnement

3135, rue Allard, Québec (Québec) G2C 1J8, tél. : 418-915-8193, LM.Landry@videotron.ca - <http://lmlandry.com>

RÉFÉRENCES CITÉES OU CONSULTÉES

- Beauséjour, S. 2008. *Les Orchidées indigènes du Québec/Labrador*. Les Éditions Native, Joliette, 174 p.
- Brouillet, L., F. Coursol, S.J. Meades, M. Favreau, M. Anions, P. Bélisle et P. Desmet. 2010+. *VASCAN, la Base de données des plantes vasculaires du Canada*. <http://data.canadensys.net/vscan/>
- Comité Flore québécoise de FloraQuebeca. 2009. *Plantes rares du Québec méridional. Guide d'identification produit en collaboration avec le Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ)*. Les publications du Québec, Québec, 406 p.
- Dignard, N., L. Couillard, J. Labrecque, P. Petitclerc et B. Tardif. 2008. *Guide de reconnaissance des habitats forestiers des plantes menacées ou vulnérables. Capitale-Nationale, Centre-du-Québec, Chaudière-Appalaches et Mauricie*. Ministère des Ressources naturelles et de la Faune et ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. 234 p.
- Dignard, N., P. Petitclerc, J. Labrecque et L. Couillard. 2009. *Guide de reconnaissance des habitats forestiers des plantes menacées ou vulnérables. Côte-Nord et Saguenay-Lac-Saint-Jean*. Ministère des Ressources naturelles et de la Faune et ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, 144 p.
- Farrar, J. L. 1997. *Les Arbres du Canada*. Ottawa. Service canadien des forêts, Ressources naturelles Canada.
- Groupe Fleurbec. 1993. *Fougères, prêles et lycopodes*. 511 p. <http://www.fleurbec.com/>
- Fleurbec. 1987. *Plantes sauvages des lacs, rivières et tourbières, Guide d'identification*. Fleurbec éditeur, Saint-Augustin (Portneuf), Québec. <http://www.fleurbec.com/>
- Fleurbec. 1985. *Plantes sauvages du bord de la mer, Guide d'identification*. Fleurbec éditeur, Saint-Augustin (Portneuf), Québec. <http://www.fleurbec.com/>
- Lamoureux, G. 2002. *Flore printanière*. Fleurbec. 576 p. <http://www.fleurbec.com/>
- Marie-Victorin, Fr. 1995. *Flore laurentienne*. 3^e édition mise à jour par L. Brouillet, S.G. Hay et I. Goulet en collaboration avec M. Blondeau, J. Cayouette et J. Labrecque. Les Presses de l'Université de Montréal, Montréal. 1093 p.
- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. 2008. *Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables, Note explicative sur la ligne naturelle des hautes eaux : la méthode botanique experte*. 8 p. + annexes. <http://www.mddefp.gouv.qc.ca/eau/rives/note-explic.pdf>
- Petitclerc, P., N. Dignard, L. Couillard, G. Lavoie et J. Labrecque. 2007. *Guide de reconnaissance des habitats forestiers des plantes menacées ou vulnérables. Bas St-Laurent et Gaspésie*. Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Direction de l'environnement forestier, 113 p.